

COOKTOP INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LA SUPERFICIE DE COCCIÓN

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE LA TABLE DE CUISSON

Table of Contents / Índice / Table des matières

COOKTOP SAFETY	1	SEGURIDAD DE LA SUPERFICIE DE COCCIÓN	6	SÉCURITÉ DE LA TABLE DE CUISSON	11
Tools and Parts	2	Piezas y herramientas	6	Outillage et pièces	11
Location Requirements	2	Requisitos de ubicación	6	Emplacement d'installation	11
Electrical Requirements	3	Requisitos eléctricos	7	Spécifications électriques	12
Unpack Cooktop	3	Desempaque la superficie de cocción	8	Déballage de la table de cuisson	13
Install and Level Cooktop	3	Instalación y nivelación de la superficie de cocción	8	Installation de la table de cuisson et réglage de l'aplomb	13
Make Electrical Connection	4	Cómo hacer la conexión eléctrica	9	Raccordement électrique	14
Final Installation	5	Instalación final	10	Installation finale	15
Complete Installation	5	Complete la instalación	10	Achever l'installation	15
SERVICE NUMBERS	BACK COVER	NÚMEROS DE SERVICIO	CONTRAPORTADA	NUMÉROS DE SERVICE	COUVERTURE ARRIÈRE

COOKTOP SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT: Save installation instructions for local electrical inspector's use.

IMPORTANTE: Guarde las instrucciones de instalación para uso del inspector eléctrico local.

IMPORTANT : Conserver les instructions d'installation à l'usage de l'inspecteur local des installations électriques.



9759088

Tools and Parts

Gather the required tools and parts before starting installation.

Tools needed

- Tape measure
- Marker or pencil
- Flat-blade screwdriver
- Pliers

Parts needed

- A UL or CSA conduit connector
- UL listed wire nuts

Parts supplied

- Cooktop
- 2 clamp brackets
- 2½" (6.4 cm) clamping screw

Check local codes. Check existing electrical supply. See "Electrical Requirements."

All electrical connections should be made by a licensed, qualified electrical installer.

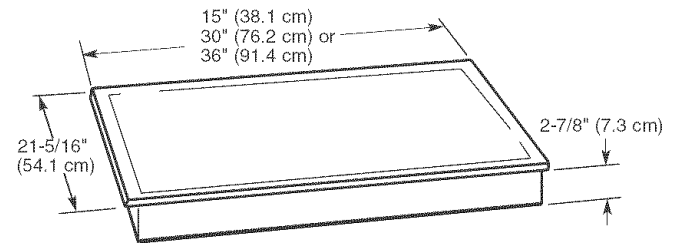
Location Requirements

Proper installation is your responsibility. Make sure you have everything needed for correct installation. It is the responsibility of the installer to comply with the installation clearances specified in these instructions.

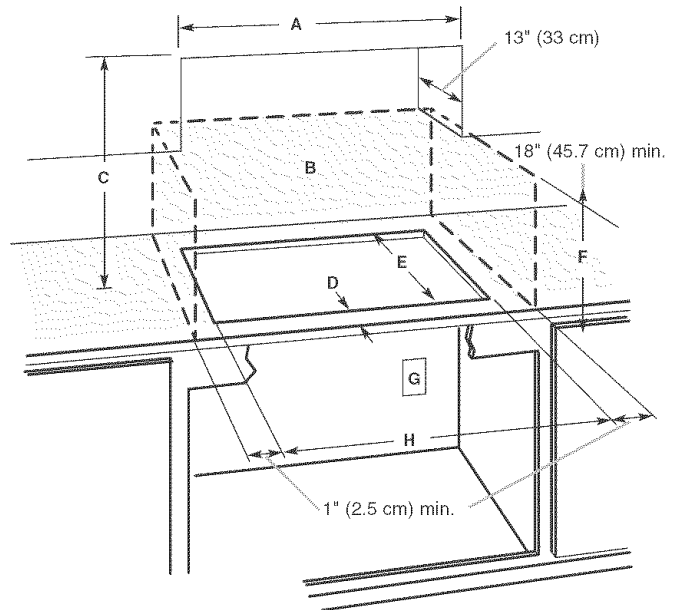
IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances. When installing cooktop, use minimum dimensions given. Cabinet storage space located above the surface units should be avoided.

- The cooktop must be a specified cooktop that is approved to be installed either alone or over an undercounter built-in oven. Check the cooktop burner box for an approved installation label. If you do not find this label, contact your dealer to confirm that your cooktop is approved.
- Ovens approved for this type of installation will have an approval label located on the top of the oven. If you do not find this label, contact your dealer to confirm that your oven is approved. Refer to oven manufacturer's Installation Instructions for approval for built-in under use and proper cutout dimensions.
- When installing cooktop over an undercounter built-in oven, do not fasten cooktop to countertop with clamps. This will make the cooktop easier to remove if future servicing becomes necessary.
- The cooktop should be installed away from strong draft areas, such as windows, doors and strong heating vents or fans. The cooktop should be located for convenient use in the kitchen.
- Use the countertop opening dimensions that are given with these Installation Instructions. Given dimensions are minimum clearances and provide 0" (0 cm) clearance.
- Grounded electrical supply is required. See "Electrical Requirements" section.

Product Dimensions



Installation Clearances



- A. 30" (76.2 cm) on 30" models; 36" (91.4 cm) on 36" models
- B. Combustible area above countertop
- C. 30" (76.2 cm) minimum clearance between top of cooktop platform and bottom of unprotected wood or metal cabinet (24" [61 cm] minimum clearance if bottom of wood or metal cabinet is protected by not less than ¼" [0.6 cm] flame retardant millboard covered with not less than No. 28 MSG sheet steel, 0.015" [0.04 cm] stainless steel, or 0.024" [0.06 cm] aluminum or 0.020" [0.05 cm] copper)
- D. 13" (33 cm) recommended upper cabinet depth
- E. 2" (5.1 cm)
- F. 20.5" (52 cm)
- G. Minimum clearance upper cabinet to countertop within minimum clearances to cooktop
- H. Junction box or outlet; 12" (30.5 cm) minimum from bottom of countertop; 10" (25.4 cm) from right side of cabinet
- I. 29.5" (75 cm) on 30" models; 35.5" (90.2 cm) on 36" models
- J. Minimum distance to nearest left and right side combustibles surface above cooktop

NOTES: After making the countertop cutout, some installations may require notching down the base cabinet side walls to clear the burner box. To avoid this modification, use a base cabinet having sidewalls wider than the cutout. If cabinet has a drawer, a 3" (7.5 cm) depth clearance from the countertop to the top of the drawer (or other obstruction) in base cabinet is required.

Electrical Requirements

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

Use 8 gauge solid copper wire.

Electrically ground cooktop.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrical installer determine that the ground path and wire gauge are in accordance with local codes.

Do not ground to a gas pipe.

Check with a qualified electrical installer if you are not sure the cooktop is properly grounded.

Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

- To be sure that the electrical connection and wire size are adequate and in conformance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70-latest edition or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No. O-M91-latest edition, and all local codes and ordinances.

A copy of the above code standards can be obtained from:

National Fire Protection Association
Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

Before You Make the Electrical Connection:

To properly install your cooktop, you must determine the type of electrical connection you will be using and follow the instructions provided for it here.

- A 4-wire, single phase 120/240-volt, 60Hz., AC-only electrical supply is required (except for replacement in existing installations) on a separate, 40-amp circuit, fused on both sides of the line.
- Locate the junction box to allow as much slack as possible between the junction box and the cooktop so that the cooktop can be moved if servicing becomes necessary in the future.
- Do not cut the conduit. Use the length of conduit provided.

- A UL or CSA listed conduit connector must be provided at each end of the power supply cable (at the cooktop and at the junction box).
- If the house has aluminum wiring, connect the aluminum wiring to the copper wire by using special connectors designed and UL listed for joining copper to aluminum. Follow the electrical connector manufacturer's recommended procedure. Aluminum/copper connection must conform with local codes and industry accepted wiring practices.

Unpack Cooktop

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install cooktop. Failure to do so can result in back or other injury.

To prevent floor damage, set the cooktop onto cardboard prior to installation.

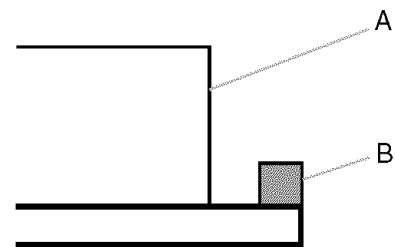
1. Remove the shipping materials and tape from the cooktop.
2. Remove the hardware package from inside the literature bag.

Install and Level Cooktop

The cooktop may be installed with a panel trim kit or inside custom cabinetry.

Install cooktop

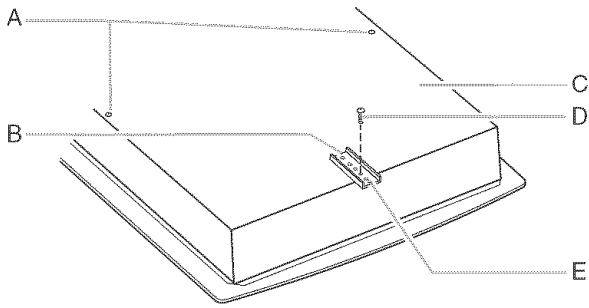
1. Decide on the final location for the cooktop. Locate existing wiring to prevent drilling into or severing wiring during installation.
2. Place the cooktop upside down on a protective surface.



A. Burner box
B. Foam strip

3. Remove foam strip from literature package. Apply foam strip around bottom of cooktop flush with edge. Turn cooktop right side up.
4. Set the cooktop into the opening so that it is flush and centered with the cabinetry facing.

- Install the 2 provided clamp brackets on each end of the burner box bottom.



- A. Attachment screw holes for optional front and back location
- B. Clamp bracket (end locations recommended)
- C. Burner box bottom
- D. Attachment screw
- E. Attachment screw location (recommended)

NOTE: If cabinet construction does not provide clearance for installing brackets at burner box ends, install the brackets on the front and back of the burner box bottom.

Install clamp brackets

- Remove the attachment screws for the bracket locations selected from the bottom of the burner box.
- Use bracket mounting holes that will allow the clamp screws to contact the countertop bottom.
- Attach brackets as shown, then rotate brackets so that they do not extend beyond edge of burner box.
- Tighten screws just enough to hold brackets in place when cooktop is put into cutout.
- Turn the cooktop right side up, and place the cooktop into the cutout.
- Check that the front edge of the cooktop is parallel to the front edge of the countertop. If repositioning is needed, lift the entire cooktop up from the cutout to prevent scratching the countertop.
- Loosen the screws. Rotate the brackets so that they extend beyond edge of the burner box.
- Tighten screws securely.

Make Electrical Connection

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

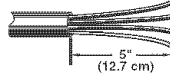
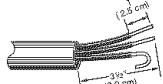
Use 8 gauge solid copper wire.

Electrically ground cooktop.

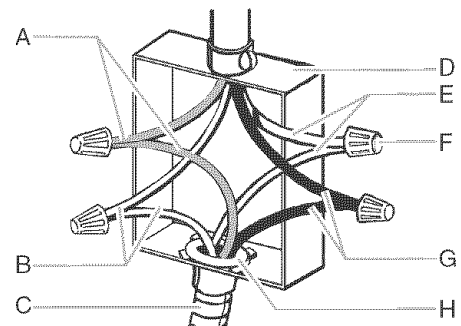
Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

This cooktop is manufactured with a frame connected, green ground wire. Connect the cooktop cable to the junction box through the UL or CSA listed conduit connector.

Electrical Connection Options

If your home has:	And you will be connecting to:	Go to Section:
4-wire direct 	A fused disconnect or circuit breaker box	4-Wire Cable from Power Supply
3-wire direct 	A fused disconnect or circuit breaker box	3-Wire Cable from Power Supply

4-Wire Cable from Power Supply

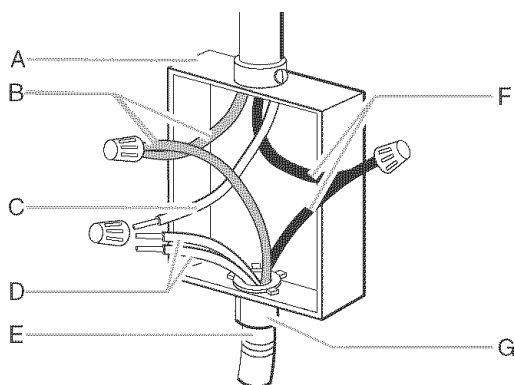


- A. Red wires
- B. Bare or green wires
- C. 4-Wire cable from cooktop
- D. Junction box
- E. White wires
- F. UL listed wire nuts
- G. Black wires
- H. UL or CSA listed conduit connector

REMEMBER: Use the 4-wire cable from power supply where local codes do not permit connecting the frame-ground conductor to the neutral (white) junction box wire.

1. Disconnect power.
2. Remove junction box cover if present.
3. Connect the flexible cable conduit from the cooktop to the junction box using a UL or CSA listed conduit connector.
4. Tighten screws on conduit connector.
5. Connect the two black wires together using the UL listed wire nuts.
6. Connect the two red wires together using the UL listed wire nuts.
7. Connect the two white wires together using the UL listed wire nuts.
8. Connect the green ground wire from the cooktop cable to the green or bare grounded wire (in the junction box) using the UL listed wire nuts.
9. Install junction box cover.
10. Reconnect power.

3-Wire Cable from Power Supply

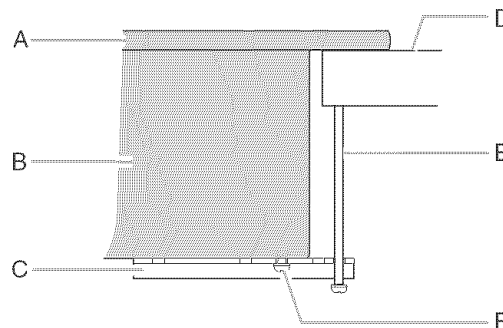


- | | |
|---|---------------------------------------|
| A. Junction box | E. 4-Wire cable from cooktop |
| B. Red wires | F. Black wires |
| C. White wire (from power supply) | G. UL or CSA listed conduit connector |
| D. White and green grounding wires (from cooktop) | |

REMEMBER: Use the 3-wire cable from power supply where local codes permit connecting the frame-ground conductor to the neutral (white) junction box wire:

1. Disconnect power.
2. Remove junction box cover if present.
3. Connect the flexible cable conduit from the cooktop to the junction box using UL listed wire nuts.
4. Connect the two black wires together.
5. Connect the green and white cooktop cable wires to the white (neutral) wire in the junction box using the UL listed wire nuts.
6. Install junction box cover.
7. Reconnect power.

Final Installation



- | | |
|------------------|-----------------------------------|
| A. Glass cooktop | D. Countertop |
| B. Burner box | E. 2 1/2" (6.4 cm) clamping screw |
| C. Clamp bracket | F. Attachment screw |

1. Place the 2.5" (6.4 cm) clamping screws into the brackets.
2. Check to be sure the cooktop is still level.
3. Use a screwdriver to tighten the screws against the countertop. Do not overtighten.

Complete Installation

1. Check to be sure all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps to see which step was skipped.
2. Check to be sure you have all of your tools.
3. Dispose of/recycle all packaging materials and unused parts.
4. Use a mild solution of liquid household cleaner and warm water to remove waxy residue caused by protective shipping material. Dry thoroughly with a soft cloth. For more information, see the "Cooktop Care" section of the Use and Care Guide.
5. Read "Cooktop Use" in the cooktop Use and Care Guide.
6. Connect power.

NOTE: If the cooktop will not work after turning the power on, check that the circuit breaker is not tripped or the house fuse blown. See "Troubleshooting" section in the Use and Care Guide for further information.

SEGURIDAD DE LA SUPERFICIE DE COCCIÓN

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

Piezas y herramientas

Reúna las herramientas las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación.

Herramientas necesarias

- Cinta para medir
- Marcador o lápiz
- Destornillador de cabeza plana
- Alicates

Piezas necesarias

- Un conector para conductos de UL o CSA
- Tuercas de orejas aprobadas por UL

Piezas suministradas

- Superficie de cocción
- 2 ménsulas de abrazadera
- Tornillo de abrazadera de 2½" (6,4 cm)

Verifique los códigos locales. Verifique el suministro eléctrico existente. Vea "Requisitos eléctricos".

Todas las conexiones eléctricas deberán ser hechas por un instalador eléctrico competente autorizado.

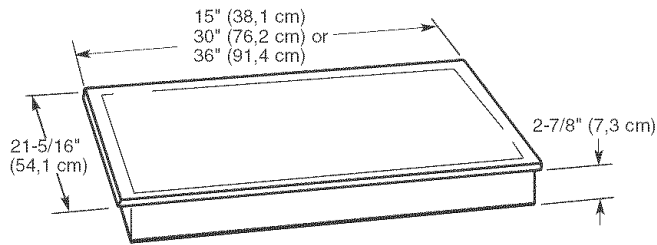
Requisitos de ubicación

La instalación correcta es su responsabilidad. Verifique si tiene todo lo necesario para una instalación correcta. Es responsabilidad del instalador la de cumplir con los espacios libres de instalación especificados en estas instrucciones.

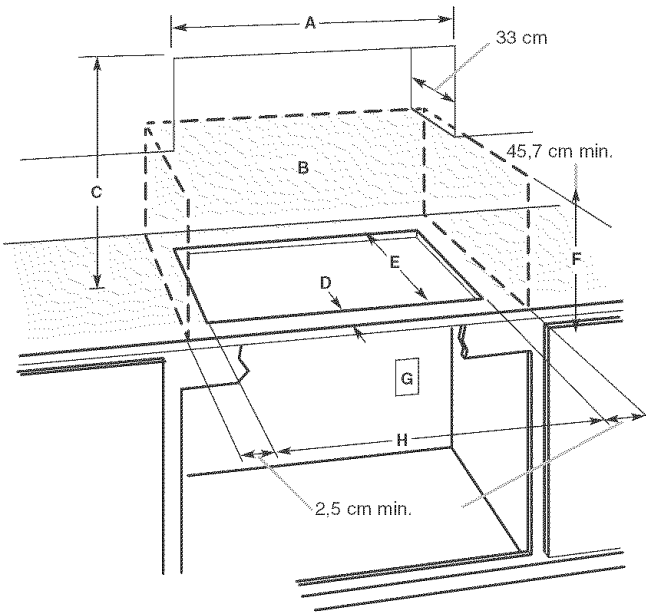
IMPORTANTE: Observe todos los códigos y reglamentos aplicables. Cuando instale la superficie de cocción use las dimensiones mínimas que se dan. Se debe evitar el espacio para el almacenaje del gabinete ubicado encima de las unidades de la superficie.

- La superficie de cocción deberá ser una superficie de cocción especificada, aprobada para ser instalada ya sea por sí misma o sobre un horno empotrado debajo del mostrador. Fíjese en la caja de los quemadores de la superficie de cocción para ver la etiqueta de instalación aprobada. Si no encuentra esta etiqueta, póngase en contacto con su distribuidor para confirmar que la superficie de cocción esté aprobada.
- Los hornos que hayan sido aprobados para este tipo de instalación deberán tener la etiqueta de aprobación ubicada en la parte superior del horno. Si no encuentra esta etiqueta, póngase en contacto con su distribuidor para confirmar que el horno esté aprobado. Tome como referencia las Instrucciones de instalación del fabricante del horno para obtener la aprobación del uso del horno empotrado debajo y las dimensiones apropiadas del recorte.
- Cuando instale la superficie de cocción sobre un horno empotrado debajo del mostrador, no sujete la superficie de cocción al mostrador con abrazaderas. Esto hará que sea más fácil remover la superficie de cocción en el caso de que sea necesario un servicio futuro.
- Deberá instalarse la superficie de cocción lejos de zonas con corrientes fuertes de aire, tales como ventanas, puertas y orificios de calefacción o ventiladores fuertes. Deberá colocarse la superficie de cocción en un lugar conveniente de la cocina para su uso.
- Use las medidas de abertura del mostrador provistas con estas Instrucciones de instalación. Las medidas provistas son para espacios mínimos y proporcionan 0" (0 cm) de espacio.
- Se requiere un suministro eléctrico conectado a tierra. Vea la sección "Requisitos eléctricos".

Dimensiones del producto



Espacios para la instalación



- A. 30" (76,2 cm) para los modelos de 30"; 36" (91,4 cm) para los modelos de 36"
- B. Área combustible encima de la superficie del mostrador
- C. Un espacio mínimo de 30" (76,2 cm) entre la parte superior de la plataforma de la superficie de cocción y el fondo de un armario de madera o metal no protegido (espacio mínimo de 24" [61 cm] si el fondo de madera está protegido por un mínimo de 1/4" [0,6 cm] de cartón retardador de fuego recubierto con lámina de acero con un mínimo de MSG No. 28, 0,015" [0,04 cm] de acero inoxidable ó 0,024" [0,06 cm] de aluminio ó 0,020" [0,05 cm] de cobre)
- D. 13" (33 cm) es recomendable para fondo del armario superior
 - E. 2" (5,1 cm)
 - F. 20,5" (52,5 cm)
- G. Espacio mínimo del armario superior a la superficie del mostrador dentro de los despejes mínimos a la superficie de cocción.
- H. Caja de conexiones o tomacorriente; 12" (30,5 cm) como mínimo del fondo de la superficie del mostrador; 10" (25,4 cm) del lado derecho del armario
 - I. 29,5" (75 cm) para los modelos de 30"; 35,5" (90,2 cm) para los modelos de 36"
- J. Distancia mínima a los lados derecho e izquierdo más cercanos de la superficie combustible encima de la superficie de cocción

NOTAS: Después de hacer el recorte del hueco en la superficie del mostrador, algunas instalaciones pudieran requerir que se rebajen las paredes laterales del armario de base para despejar la caja de quemadores. Para evitar tener que hacer esta modificación, utilice un armario de base cuyas paredes laterales sean más anchas que el recorte del hueco. Si el armario tiene un cajón, es necesario un despeje de profundidad de 3" (7,5 cm) de la superficie del mostrador a la parte superior del cajón (o cualquier otra obstrucción) en el armario de base.

Requisitos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.

Use alambre de cobre sólido de calibre 8.

Conecte a tierra la superficie de cocción.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, es recomendable que un instalador eléctrico competente determine si la trayectoria de conexión a tierra y el calibre para alambres están de acuerdo con los códigos locales.

No conecte a tierra un tubo de gas.

Si no está seguro de que la conexión a tierra de la superficie de cocción sea la adecuada, verifíquela con un instalador eléctrico competente.

No tenga un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.

- Para asegurarse de que la conexión eléctrica y el tamaño del cable son adecuados y en conformidad con el National Electrical Code (Código Nacional Eléctrico), ANSI/NFPA 70, última edición o las normas de CSA C22.1-94, Canadian Electrical Code (Código Canadiense de Electricidad), Parte 1 y C22.2 N° O-M91-última edición, y todos los códigos y ordenanzas locales.

Usted puede obtener una copia de todas las normas arriba indicadas en:

National Fire Protection Association
Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

Antes de hacer la conexión eléctrica:

Para instalar la superficie de cocción adecuadamente, usted debe determinar el tipo de conexión eléctrica que va a usar y seguir las instrucciones que aquí se proveen para el caso.

- Se requiere un suministro eléctrico de 4 alambres, monofásico, de 120/240 voltios, 60 Hz., CA solamente (excepto si es para reemplazo en las instalaciones existentes) en un circuito separado de 40 amperios protegido con fusibles en ambos lados de la línea.
- Localice la caja de empalmes para permitir que el cable quede lo más flojo posible entre la caja de empalmes y la superficie de cocción para que ésta pueda moverse en caso de que haya necesidad de darle servicio en el futuro.
- No corte el conducto. Use la longitud del conducto provista.
- Debe proveerse un conector de conducto aprobado por UL o CSA a cada extremo del cable de suministro de energía (en la superficie de cocción y en la caja de empalmes).
- Si la casa tiene cableado de aluminio, conecte el cableado de aluminio al cable de cobre usando conectores especiales designados y aprobados por UL para unir cobre y aluminio. Siga el procedimiento recomendado por el fabricante del conector eléctrico. La conexión de cobre y aluminio deberá hacerse en conformidad con los códigos locales y las prácticas de cableado aceptadas por la industria.

Desempaque la superficie de cocción

ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la superficie de cocción.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

Para evitar daños al piso, fije la superficie de cocción sobre un cartón antes de la instalación.

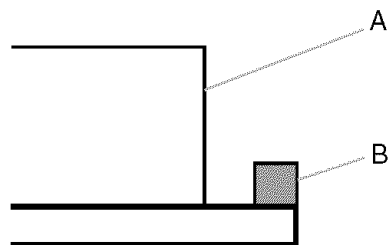
1. Quite los materiales de envío y la cinta adhesiva de la superficie de cocción.
2. Quite el paquete de herramientas que está dentro de la bolsa con documentos.

Instalación y nivelación de la superficie de cocción

La superficie de cocción puede instalarse con un juego de adornos de panel o dentro de armarios hechos a la medida.

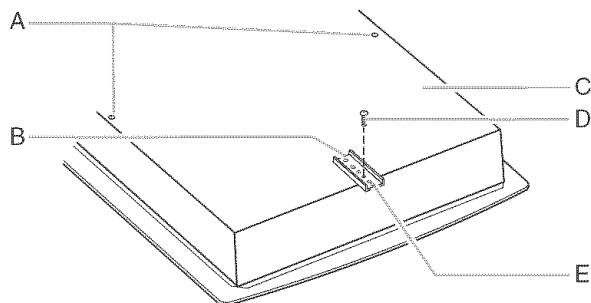
Instalación de la superficie de cocción

1. Determine la ubicación final de la superficie de cocción. Localice el cableado existente para impedir que se taladre o se corte el cableado durante la instalación.
2. Coloque la superficie de cocción cabeza abajo sobre una superficie protegida.



A. Caja de quemadores
B. Tira de espuma

3. Retire la tira de espuma del paquete con documentos. Coloque la tira de espuma alrededor de la parte inferior de la superficie de cocción y alinéela contra el borde. Gire el lado derecho de la superficie de cocción hacia arriba.
4. Coloque la superficie de cocción dentro de la abertura, de manera que esté al ras y centrada con la guarnición de los armarios.
5. Monte las 2 ménsulas de abrazadera provistas a cada extremo del fondo de la caja de quemadores.



A. Orificios para los tornillos de fijación para ubicación optativa frontal o trasera
B. Ménsula de abrazadera (se recomienda la ubicación en los extremos)
C. Fondo de la caja de quemadores
D. Tornillo de fijación
E. Ubicación del tornillo de fijación (recomendada).

NOTA: Si la construcción de los armarios no brinda el despeje necesario para instalar las ménsulas en los extremos de la caja de quemadores, entonces instale las ménsulas al frente y detrás de la caja de quemadores.

Instalación de las ménsulas de abrazadera

1. Quite los tornillos de fijación de las ubicaciones elegidas de las ménsulas del fondo de la caja de quemadores.
2. Utilice orificios de montaje de las ménsulas que permitan que los tornillos de las abrazaderas entren en contacto con el fondo de la superficie de cocción.
3. Afiance las ménsulas como se muestra y luego desvuelva de manera que no se extiendan más allá del borde de la caja de quemadores.
4. Apriete los tornillos solamente lo suficiente para mantener las ménsulas en su sitio cuando la superficie de cocción se inserte dentro del hueco.
5. Voltee la superficie de cocción a su posición normal y colóquela en el hueco.
6. Verifique que el borde delantero de la superficie de cocción esté paralelo con el borde delantero de la superficie del mostrador. Si es necesario reubicarla, extraiga del hueco toda la superficie de cocción para evitar rayaduras a la superficie del mostrador.
7. Afloje los tornillos y dé vuelta a las ménsulas de manera que se extiendan más allá del borde de la caja de quemadores.
8. Apriete firmemente los tornillos.

Cómo hacer la conexión eléctrica

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.

Use alambre de cobre sólido de calibre 8.

Conecte a tierra la superficie de cocción.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Esta superficie de cocción viene provista de fábrica con un alambre de tierra color verde, conectado al bastidor. Conecte el cable de la superficie de cocción a la caja de conexiones mediante un conector de conductos aprobado por UL o CSA.

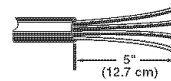
Opciones para la conexión eléctrica

Si su hogar cuenta con:

Y usted conectará a:

Vaya a la sección:

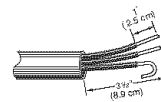
Directa de 4 alambres



Una caja con disyuntor o fusible

Cable de 4 alambres del suministro de energía

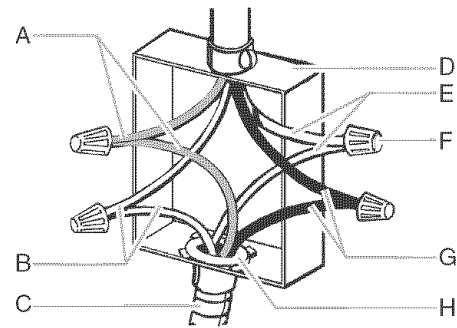
Directa de 3 alambres



Una caja con disyuntor o fusible

Cable de 3 alambres del suministro de energía

Cable de 4 alambres del suministro de energía



A. Alambres rojos

B. Alambres verdes o desnudos

C. Cable de 4 alambres de la superficie de cocción

D. Caja de conexiones

E. Alambres blancos

F. Tuercas de empalme aprobadas por UL

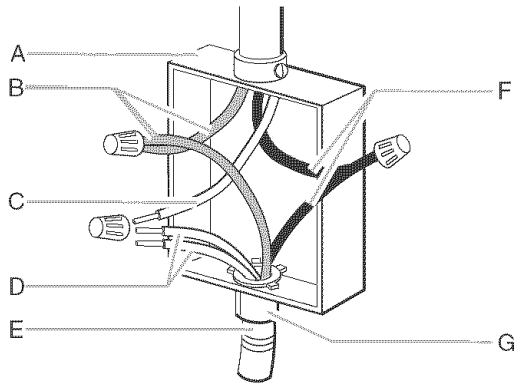
G. Alambres negros

H. Conector de conducto aprobado por UL o CSA

RECUERDE: Use el cable de 4 alambres del suministro de energía si los reglamentos locales no permiten conectar el alambre de tierra del bastidor al alambre neutro (blanco) de la caja de conexiones.

1. Desconecte el suministro de energía.
2. Si existe, quite la tapa de la caja de conexiones.
3. Conecte el conducto de cable flexible de la superficie de cocción a la caja de conexiones utilizando un conector de conducto aprobado por UL o CSA.
4. Apriete los tornillos del conector de conducto.
5. Conecte juntos los dos alambres negros utilizando las tuercas de empalme aprobadas por UL.
6. Conecte juntos los dos alambres rojos utilizando las tuercas de empalme aprobadas por UL.
7. Conecte juntos los dos alambres blancos utilizando las tuercas de empalme aprobadas por UL.
8. Conecte el alambre verde de tierra del cable de la superficie de cocción al alambre verde o desnudo de tierra (en la caja de conexiones) utilizando los conectores de empalme aprobados por UL.
9. Instale la tapa de la caja de conexiones.
10. Reconecte el suministro de energía.

Cable de 3 alambres del suministro de energía

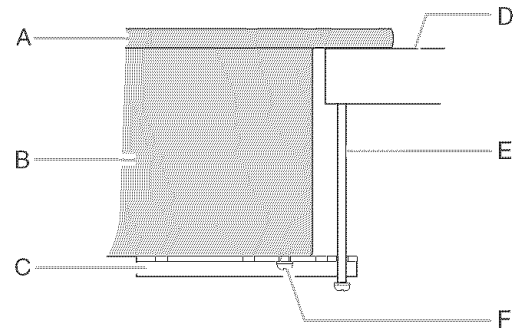


- A. Caja de conexiones
B. Alambres rojos
C. Alambre blanco (del suministro de energía)
D. Alambre blanco y verde de conexión a tierra (de la superficie de cocción)
E. Cable de 4 alambres de la superficie de cocción
F. Alambres negros
G. Conector de conducto aprobado por UL o CSA

RECUERDE: Use el cable de 3 alambres del suministro de energía si los códigos locales permiten conectar el alambre de tierra del bastidor al alambre neutro (blanco) de la caja de conexiones.

1. Desconecte el suministro de energía.
2. Si existe, quite la tapa de la caja de conexiones.
3. Conecte el conducto de cable flexible de la superficie de cocción a la caja de conexiones utilizando tuercas de empalme aprobadas por UL.
4. Conecte juntos ambos alambres negros.
5. Conecte el alambre verde y blanco de la superficie de cocción al alambre blanco (neutro) en la caja de conexiones utilizando las tuercas de empalme aprobadas por UL.
6. Instale la tapa de la caja de conexiones.
7. Reconecte el suministro de energía.

Instalación final



- A. Superficie de cocción de vidrio
B. Caja de quemadores
C. Ménsula de abrazadera
D. Superficie del mostrador
E. Tornillo de abrazadera de 2½" (6,4 cm)
F. Tornillo de fijación

1. Coloque los tornillos de abrazadera de 2½" (6,4 cm) en las ménsulas.
2. Cerciórese de que la superficie de cocción esté aún nivelada.
3. Utilice un destornillador para apretar los tornillos contra la superficie del mostrador. No los apriete excesivamente.

Complete la instalación

1. Revise para cerciorarse de que todas las piezas estén instaladas. Si hay alguna pieza extra, vuelva a revisar todos los pasos para ver cuál se omitió.
2. Verifique si tiene todas las herramientas.
3. Descarte las piezas que no se hayan usado y los materiales de empaque.
4. Use una solución suave de limpiador doméstico líquido y agua tibia para quitar el residuo ceroso ocasionado por el material protector de embalaje. Seque meticulosamente con un paño suave. Para más información, vea la sección "Cuidado de la superficie de cocción" de la Guía de Uso y Cuidado.
5. Lea "Uso de la superficie de cocción" en la Guía de Uso y Cuidado.
6. Conecte el suministro de energía.

NOTA: Si la superficie de cocción no funciona después de haber encendido el suministro de energía, verifique que no se haya disparado el cortacircuito o que no se haya quemado un fusible de la casa. Vea la sección "Solución de problemas" en la Guía de Uso y Cuidado para recibir información adicional.

SÉCURITÉ DE LA TABLE DE CUISSON

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

Outillage et pièces

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant de commencer l'installation.

Outillage nécessaire

- Mètre-ruban
- Marqueur ou crayon
- Tournevis - lame plate
- Pince

Pièces nécessaires

- Connecteur de conduit - homologation UL ou CSA
- Connecteurs de fil - homologation UL

Pièces fournies

- Table de cuisson
- 2 brides de fixation
- Vis de fixation de 2½" (6,4 cm)

Consulter les codes locaux. Inspecter la source d'électricité disponible. Voir "Spécifications électriques".

Toute opération sur les circuits électriques doit être exécutée par un installateur/électricien qualifié.

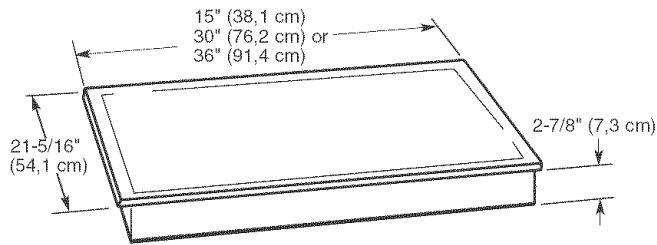
Emplacement d'installation

C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité d'assurer une installation convenable. S'assurer d'avoir tout le nécessaire pour une installation convenable. C'est à l'installateur qu'incombe la responsabilité de se conformer aux espacements d'installation spécifiés dans ces instructions.

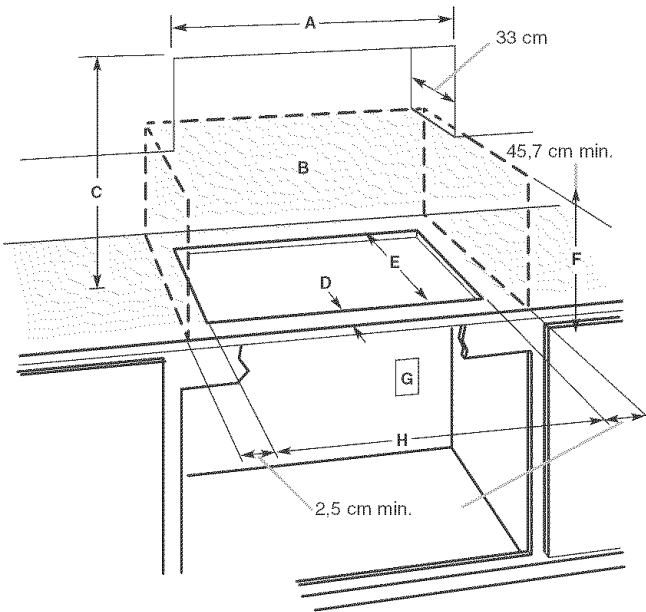
IMPORTANT : Respecter toutes les prescriptions des codes et règlements en vigueur. Lors de l'installation de la table de cuisson, utiliser les dimensions minimum indiquées. On devrait éviter la présence de placards de rangement au-dessus des appareils de surface.

- La table de cuisson doit être spécifique, et son installation approuvée seule ou sur un four encastré sous comptoir. Vérifier que la boîte des brûleurs comporte une étiquette d'installation approuvée. Si vous ne trouvez pas cette étiquette, contactez votre vendeur pour confirmer que votre table de cuisson est bien approuvée.
- Les fours approuvés pour ce type d'installation comportent une étiquette d'approbation située sur le dessus du four. Si vous ne trouvez pas cette étiquette, contactez votre vendeur pour confirmer que votre four est bien approuvé. Consulter les Instructions d'installation du fabricant du four pour obtenir l'approbation de l'utilisation en encastrement et les dimensions correctes.
- Pour l'installation de la table de cuisson sur un four encastré sous comptoir, ne pas fixer la table de cuisson au dessus du comptoir avec des brides. Ceci facilitera la dépose de la table de cuisson plus tard en cas de besoin de réparation.
- La table de cuisson devrait être installée à l'écart des zones de forts courants d'air, telles que fenêtres, portes et événements ou ventilateurs de chauffage puissants. La table de cuisson devrait être installée à un endroit pratique dans la cuisine.
- Utiliser les dimensions d'ouverture du dessus du comptoir qui sont indiquées dans ces Instructions d'installation. Les dimensions données sont les espacements minimums de 0" (0 cm).
- L'alimentation électrique reliée à la terre est nécessaire. Voir la section "Spécifications électriques".

Dimensions du produit



Dégagements nécessaires pour l'installation



- A. 30" (76,2 cm) pour modèles de 30"; 36" (91,4 cm) pour modèles de 36"
- B. Zone avec matériau combustible au-dessus de la table de cuisson
- C. Distance d'au moins 30" (76,2 cm) entre le sommet de la plate-forme de la table de cuisson et la face inférieure de bois non protégée ou de métal des placards (distance d'au moins 24" [61 cm] si le fond des placards de métal ou de bois est protégé par un matériau résistant aux flammes d'au moins 1/4" [0,6 cm] recouvert d'une tôle épaisse d'au moins calibre MSG n° 28 pour l'acier, 0,015" [0,04 cm] pour l'acier inoxydable, ou 0,024" [0,06 cm] pour l'aluminium ou 0,020" [0,05 cm] pour le cuivre)
- D. Profondeur recommandée des placards muraux 13" (33 cm)
- E. 2" (5,1 cm)
- F. 20,5" (52 cm)
- G. Distance libre minimale entre le placard mural et le plan de travail compatible avec la distance minimale imposée pour la table de cuisson
- H. Prise de courant aux boîtes de connexion 12" (30,5 cm) ou plus depuis la face inférieure du plan de travail; 10" (25,4 cm) depuis le côté droit du placard
- I. 29,5" (75 cm) pour modèles de 30"; 35,5" (90,2 cm) pour modèles de 36"
- J. Distance minimale jusqu'au plus proche matériau combustible à gauche ou à droite au-dessus de la table de cuisson

REMARQUES : Après avoir découpé l'ouverture qui recevra la table de cuisson, il peut être nécessaire d'entailler la paroi latérale du placard inférieur pour permettre le passage de la boîte des brûleurs. Pour éviter cette modification, utiliser un placard inférieur dont la taille des parois latérales est supérieure à la taille de l'ouverture découpée. Si le placard comporte un tiroir, on doit ménager un espace libre de 3" (7,5 cm) ou plus entre le plan de travail et le sommet du placard (ou autre obstruction) dans le placard inférieur.

Spécifications électriques

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant d'entreprendre le travail.

Utiliser des conducteurs de cuivre rigides de calibre 8.

Relier la table de cuisson à la terre.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Si on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre lorsque les codes le permettent, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie que la liaison à la terre et le calibre pour fils sont conformes aux codes locaux.

Ne pas relier à la terre à une canalisation de gaz.

Vérifier avec un électricien qualifié si vous avez des doutes quant à la qualité de la liaison à la terre de la table de cuisson.

Ne pas avoir de fusible dans le circuit neutre ou de liaison à la terre.

- S'assurer que la connexion électrique et le calibre des fils sont appropriés et conformes au code national d'électricité, aux normes ANSI/NFPA 70 - dernière édition, ou aux normes CSA C22.1-94, au Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 N° O-M91 - dernière édition, et à tous les codes et règlements locaux.

Pour obtenir un exemplaire de la norme des codes ci-dessus, contacter :

National Fire Protection Association
Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

Avant d'établir la connexion électrique :

Pour installer la table de cuisson correctement, il faut établir le type de raccords électriques que l'on utilisera et suivre les instructions indiquées ici.

- L'appareil doit être alimenté uniquement par un circuit monophasé de 120/240 V CA seulement, 60 Hz à 4 fils (sauf pour un remplacement des installations existantes), sur un circuit séparé de 40 ampères, fusionné aux deux extrémités de la ligne.
- Repérer la boîte de connexion pour laisser le plus d'espace possible entre celle-ci et la table de cuisson pour pouvoir déplacer la table de cuisson en cas de besoin de réparation à l'avenir.
- Ne pas couper le conduit. Utiliser la longueur de conduit fournie.
- Un connecteur de conduit homologué UL ou CSA doit être fourni à chaque extrémité du câble d'alimentation électrique (à la table de cuisson et à la boîte de connexion).
- Si le domicile est équipé d'un câblage en aluminium, le connecter au fil de cuivre en utilisant les connecteurs spécialement conçus et homologués UL pour raccorder le cuivre à l'aluminium. Suivre la procédure recommandée par le fabricant pour les connecteurs électriques. La connexion aluminium/cuivre doit être conforme aux codes locaux et aux pratiques acceptées par l'industrie.

Déballage de la table de cuisson

AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la table de cuisson.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

Pour éviter d'endommager le sol, placer la table de cuisson sur le carton avant de procéder à l'installation.

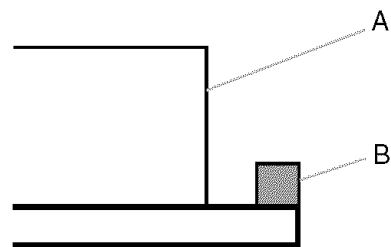
1. Enlever les matériaux d'expédition et le ruban adhésif de la table de cuisson.
2. Enlever le matériel à l'intérieur du sachet de documentation.

Installation de la table de cuisson et réglage de l'aplomb

On peut installer la table de cuisson au sein d'un ensemble de placard personnalisé, ou utiliser un ensemble de garniture.

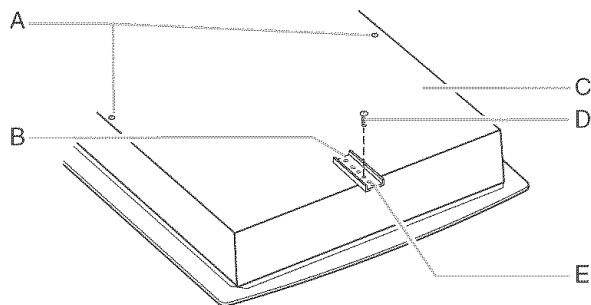
Installation de la table de cuisson

1. Choisir l'emplacement d'installation de la table de cuisson. Identifier la position des câblages existants pour éviter toute détérioration des câblages (par perçage ou autrement) durant l'installation.
2. Placer la table de cuisson à l'envers sur une surface protégée.



A. Boîte de brûleurs
B. Bande de mousse

3. Enlever la bande de mousse de l'emballage. Appliquer la bande de mousse autour du fond de la table de cuisson, en affleurement avec le rebord. Tourner le côté droit de la table de cuisson vers le haut.
4. Placer la table de cuisson dans l'ouverture d'installation - il faut qu'elle soit en affleurement, et centrée par rapport aux portes des placards.
5. Installer les deux brides de fixation fournies de chaque côté de la boîte des brûleurs (au fond).



A. Trous pour vis de fixation pour emplacement avant et arrière (option).
B. Bride de fixation (à placer de préférence aux extrémités)
C. Fond de la boîte du brûleur
D. Vis de fixation
E. Position pour vis de fixation (recommandée)

REMARQUE : Si les configurations des placards ne laissent pas un espace libre suffisant pour l'installation des brides aux extrémités de la boîte des brûleurs, installer les brides à l'avant et à l'arrière de la boîte des brûleurs (au fond).

Installation des brides

1. Au fond de la boîte des brûleurs, enlever les vis de fixation appropriées pour les emplacements choisis pour les brides.
2. Utiliser les trous de montage des brides qui permettront aux vis des brides d'être en contact avec la face inférieure du plan de travail.
3. Fixer les brides comme sur l'illustration; puis faire pivoter les brides pour qu'elles ne dépassent pas au-delà du bord de la boîte des brûleurs.
4. Serrer les vis juste assez pour maintenir les brides en place, durant la mise en place de la table de cuisson dans l'ouverture découpée.
5. Remettre la table de cuisson à l'endroit; placer la table de cuisson dans l'ouverture découpée.
6. Vérifier que le bord avant de la table de cuisson est parallèle au bord avant du plan de travail. Si une modification de la position est nécessaire, soulever l'ensemble de la table de cuisson, pour ne pas risquer d'érafler le plan de travail.
7. Desserrer les vis; faire pivoter les brides pour qu'elles ne dépassent pas au-delà du bord de la boîte des brûleurs.
8. Bien serrer les vis.

Raccordement électrique

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant d'entreprendre le travail.

Utiliser des conducteurs de cuivre rigides de calibre 8.

Relier la table de cuisson à la terre.

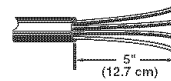
Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Un conducteur vert de liaison à la terre est connecté au châssis de la table de cuisson lors de la fabrication. Raccorder le câble de la table de cuisson à la boîte de connexion à travers un connecteur de conduit (homologation UL ou CSA).

Options de raccordement électrique

Câblage de la maison :

Direct - 4 conducteurs



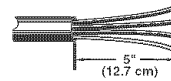
Point de distribution :

Boîte de disjoncteur ou coupe-circuit avec fusible

Voir la section suivante :

Câble à 4 conducteurs depuis point de distribution

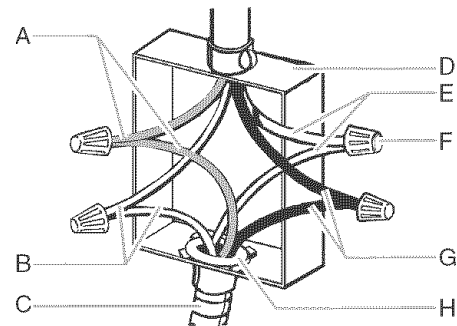
Direct - 3 conducteurs



Boîte de disjoncteur ou coupe-circuit avec fusible

Câble à 3 conducteurs depuis point de distribution

Câble à 4 conducteurs depuis point de distribution



A. Conducteurs rouges

B. Conducteurs verts ou nus

C. Câble à 4 conducteurs depuis table de cuisson

D. Boîte de connexion

E. Conducteurs blancs

F. Connecteurs de fil (homologation UL)

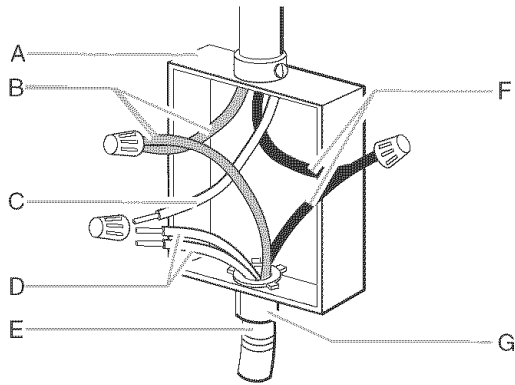
G. Conducteurs noirs

H. Connecteurs de conduit (homologation UL ou CSA)

NE PAS OUBLIER : Si le code local ne permet pas le raccordement du conducteur de liaison à la terre au conducteur blanc (neutre) dans la boîte de connexion, utiliser le câble à 4 conducteurs provenant du point de distribution :

1. Déconnecter la source de courant électrique.
2. Le cas échéant, enlever le couvercle de la boîte de connexion.
3. Avec le connecteur de conduit (homologation UL ou CSA), connecter le conduit de câble flexible de la table de cuisson sur la table de connexion.
4. Serrer les vis du connecteur de conduit.
5. Connecter ensemble les deux connecteurs noirs avec un connecteur de fil (homologation UL).
6. Connecter ensemble les deux connecteurs rouges avec un connecteur de fil (homologation UL).
7. Connecter ensemble les deux connecteurs blancs avec un connecteur de fil (homologation UL).
8. Connecter le conducteur vert de liaison à la terre de la table de cuisson avec le conducteur vert ou nu de liaison à la terre (dans la boîte de connexion) avec un connecteur de fil (homologation UL).
9. Installer le couvercle de la boîte de connexion.
10. Reconnecter la source de courant électrique.

Câble à 3 conducteurs depuis point de distribution

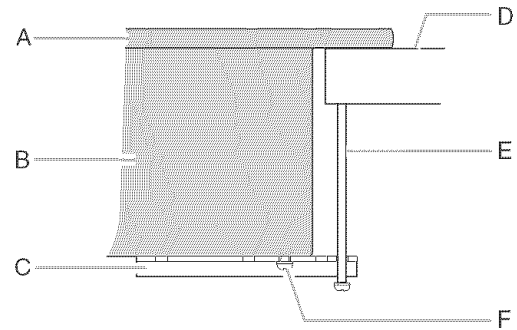


- A. Boîte de connexion
- B. Conducteurs rouges
- C. Conducteur blanc (depuis point de distribution)
- D. Conducteurs blancs et conducteurs verts de liaison à la terre (depuis table de cuisson)
- E. Câble à 4 conducteurs depuis table de cuisson
- F. Conducteurs noirs
- G. Connecteurs de conduit (homologation UL ou CSA)

NE PAS OUBLIER : Si le code local permet le raccordement du conducteur de liaison à la terre au conducteur blanc (neutre) dans la boîte de connexion, utiliser le câble à 3 conducteurs provenant du point de distribution :

1. Déconnecter la source de courant électrique.
2. Le cas échéant, enlever le couvercle de la boîte de connexion.
3. Connecter le conduit de câble flexible de la table de cuisson à la boîte de connexion avec des connecteurs de fil (homologation UL).
4. Connecter ensemble les deux conducteurs noirs.
5. Connecter le conducteur vert et le conducteur blanc de la table de cuisson (conducteur blanc (neutre) dans la boîte de connexion), avec un connecteur de fil (homologation UL).
6. Installer le couvercle de la boîte de connexion.
7. Reconnecter la source de courant électrique.

Installation finale



- A. Table de cuisson en verre
- B. Boîte des brûleurs
- C. Bride de fixation
- D. Plan de travail
- E. Vis de fixation de 2.5" (6,4 cm)
- F. Vis de fixation

1. Placer les vis de fixation de 2,5" (6,4 cm) dans les brides.
2. Vérifier que la table de cuisson est toujours de niveau.
3. À l'aide d'un tournevis, serrer les vis sur le plan de travail. Ne pas serrer excessivement.

Achever l'installation

1. Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes pour découvrir laquelle aurait été oubliée.
2. S'assurer d'avoir tout l'outillage nécessaire.
3. Jeter tous les matériaux d'emballage et les pièces inutilisées.
4. Utiliser une solution douce de nettoyant ménager liquide et de l'eau tiède pour enlever tout résidu de cire causé par le matériel d'expédition de protection. Sécher à fond avec un linge doux. Pour plus de renseignements, voir la section "Entretien de la table de cuisson" du Guide d'utilisation et d'entretien.
5. Lire "Utilisation de la table de cuisson" dans le Guide d'utilisation et d'entretien de la table de cuisson.
6. Connecter la source de courant électrique.

REMARQUE : Si la table de cuisson ne fonctionne pas une fois l'alimentation branchée, vérifier que le disjoncteur n'est pas déclenché ou que les fusibles ne sont pas grillés. Voir la section "Dépannage" dans le Guide d'utilisation et d'entretien pour plus de renseignements.

Get it fixed, at your home or ours!

Your Home

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)

Call anytime, day or night (U.S.A. and Canada)

www.sears.com www.sears.ca

Our Home

For repair of carry-in items like vacuums, lawn equipment, and electronics, call or go on-line for the location of your nearest **Sears Parts & Repair Center.**

1-800-488-1222

Call anytime, day or night (U.S.A. only)

www.sears.com

To purchase a protection agreement (U.S.A.) or maintenance agreement (Canada) on a product serviced by Sears:

1-800-827-6655 (U.S.A.)

1-800-361-6665 (Canada)

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

1-888-SU-HOGARSM

(1-888-784-6427)

Au Canada pour service en français:

1-800-LE-FOYER^{MC}

(1-800-533-6937)

www.sears.ca

SEARS